

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse

**Herausgeber:** Aînés

**Band:** 22 (1992)

**Heft:** 7-8

**Rubrik:** J'ai écouté pour vous : la musique d'ici ou d'ailleurs

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# La musique d'ici ou d'ailleurs

## Le jazz et ses sources

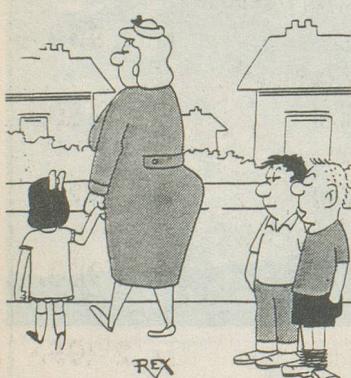
Le jazz, en débarquant dans les années 20 en Europe, apportait une musique non-écrite, basée sur l'improvisation, mais porteuse d'un message humain que personne jusqu'à ce jour n'a examiné au-delà du présent. Or le jazz n'est que la face visible d'un iceberg, et, par la faute d'études historiques sérieuses, on en est resté là. Cette lacune vient d'être comblée par Mme Eileen Southern qui a mis à profit ses études afros-américaines à l'Université Havard — la meilleure caution d'authenticité.

Nous avons maintenant en main la première histoire complète de la Musique des Noirs américains dont il faut chercher la source dans les témoignages sur la musique africaine que nous ont laissés, depuis le XVII<sup>e</sup> siècle les récits des voyageurs: étroite association entre la musique et la danse, omniprésence de la musique dans tous les instants de la vie, musique vocale, rythmie par la pulsation obstinée des tambours...

Les esclaves noirs sauront recréer, pour la musique, de nouvelles formes inspirées des contredanses et des gigues de leurs maîtres, mais aussi des hymnes des églises protestantes. De ce point de départ, par la tradition orale, ces formes vont évoluer dans de nombreuses directions dont le jazz, par son caractère d'inégalable improvisation, demeure l'élément le plus explosif!

Déjà Dvorak écrivait: «Je trouve dans les mélodies noires de l'Amérique tout ce qu'il faut pour fonder une noble et grande école.»

On est frappé par l'objectivité et la rigueur de cet ouvrage. Aussi l'auteur ne devrait pas s'arrêter en si bon chemin et tenter une étude de synthèse des musiques américaines noires et blanches. On verrait que l'une peut s'exporter grâce à l'originalité de ses sources qui ont nourri un Ravel ou Stravinsky; tandis que l'autre à bien de la peine à dégager une indépendance, tant l'intellectualisme en voile les valeurs essentielles et originelles.



*— C'est déprimant quand on pense à ce qu'elles vont devenir un jour...*

*Dessin de Rex,  
Cosmopress Genève.*

*Histoire de la Musique noire américaine:  
Eileen Southern aux éditions Buhet/Chastel.*

## Pour une meilleure connaissance de Verdi

L'histoire de l'opéra italien en général et celui de Verdi en particulier ne bénéficient, à ce jour, que de documents historiques mettant surtout l'accent sur les réalisations scéniques et les interprétations.

Déjà la «correspondance» de Verdi publiée en 1984 élargissait le spectre de la biographie de Verdi par Carlo Gutti parue chez Gallimard.

L'ouvrage de Gilles de Van remet Verdi dans son contexte qui n'est pas seulement celui du musicien-charnière dans l'histoire de l'opéra. Au-delà l'œuvre de Verdi forme un tout. Comme Mozart ou Wagner, Verdi construit un monde dramatique original et cohérent.

Gilles de Van s'appuie sur les livrets et les partitions pour dégager les éléments de base du rite que constitue souvent l'opéra, et notamment celui de Verdi où s'entrecroisent, par les personnages (héros, justicier, rival ou tyran) ou les thèmes (malédiction, vengeance, figure paternelle) la littérature, le théâtre, la musique, l'histoire politique, sociale ou esthétique.

Il s'agit-là d'un livre important permettant de pénétrer au cœur de l'univers de Verdi et de démentir que ce dernier n'était pas qu'un habile faiseur d'opéra flattant les goûts d'un public amateur de belles voix.

*«Verdi — un théâtre en musique» de Gilles de Van aux éditions Fayard.*

## Correspondance de Richard Strauss et Hugo von Hofmannsthal

La correspondance d'un artiste peut révéler les traits profonds de sa personnalité. L'inconvénient, souvent, c'est de n'avoir que ses lettres et non les réponses du correspondant. Celle échangée entre Richard Strauss et Hugo von Hofmannsthal échappe à ces regrets. Car elle reflète la collaboration féconde entre le musi-



**Richard Strauss**

cien et son librettiste. On peut parler, ici, d'un document aussi exceptionnel que le sont les écrits de Wagner sur l'opéra. Une vraie plongée dans l'atelier artistique de ces deux créateurs. Les opéras les forts de Strauss sont le fruit d'une rencontre qui commence avec «*Elektra*» pièce d'Hofmannstahl choisie par Strauss pour être mise en musique, et qui se poursuit avec le «*Chevalier à la Rose*», «*Ariane à Naxos*», «*La Femme sans Ombre*» que le Grand-Théâtre a mis au programme de la prochaine saison – «*Hélène d'Egypte*», «*Arabella*», sans compter les musiques de scène ou de ballet.

Genèse des œuvres, rôle joué dans chaque composition par le musicien et le librettiste. On assiste à un vrai dialogue qui tantôt s'emploie à nous éclairer sur le musicien et son évolution esthétique, tantôt sur le poète pour qui le métier de librettiste demeure un élément capital de son œuvre. Tantôt, c'est aussi l'histoire de la vie du théâtre de l'Époque.

Cette correspondance verse une pièce capitale aussi bien au dossier Strauss-Hofmannstahl qu'à la compréhension du destin de l'opéra au XX<sup>e</sup> siècle.

«*Correspondance Strauss-Hofmannstahl*», traduction Bernard Banoun aux éditions Fayard.

# **BADAN**

*PAYS D'ÉVASIONS !*

## **L'EUROPE ? TOUT DE SUITE...**

### • SUISSE

Voie suisse

21 au 23 juillet Fr. 480.-

Merveilles cachées de la Suisse

17 au 19 août Fr. 450.-

Ces deux voyages sont accompagnés par **M. Gaston Perret**

Les cols suisses

1er au 2 août Fr. 340.-

Guillaume Tell Express

14 au 16 août Fr. 550.-

### • AUTRICHE

Séjour à Ellmau (Tyrol)

6 au 10 juillet

10 au 14 août

31 août au 4 septembre Fr. 670.-

### • FRANCE

Le pays Basque

17 au 26 juillet

Cols savoyards

23 au 26 juillet

La Bretagne

8 au 16 août

Le Périgord

24 au 28 août

Marseille

31 août au 3 septembre Fr. 680.-

### • AUTRES PAYS

Les Floriades en Hollande

13 au 17 juillet Fr. 850.-

Croisière sur la Moselle

16 au 19 juillet Fr. 660.-

Arènes de Vérone

24 au 26 juillet Fr. 520.-

Scandinavie - Cap Nord

28 juillet au 11 août Fr. 2'960.-

Irlande

1er au 10 septembre Fr. 2'205.-

Ecosse

2 au 10 septembre Fr. 2'245.-

**MORGES**  
Grand'Rue 34  
021-803 07 33

**LAUSANNE**  
Pl. Chauderon 4  
021-311 21 55

**COSSONAY**  
Vy-Neuve 1  
021-861 21 25

**VEVEY**  
021-921 14 15

Ou auprès de  
votre agence  
de voyage

Demandez nos catalogues "Europe et Balnéaire"

Home médicalisé  
Résidence pour personnes âgées

## ~ LES LAURIERS ~

Rue de la Clef 36 2610 SAINT-IMIER  
Tél. 039/41 47 17

Pour les convalescences.  
Courts et longs séjours.

A une altitude de 800 mètres.

Soins et surveillance.

Médecin et infirmières diplômées.

Reconnu par les caisses maladie.

Animation.

Encadrement spirituel selon désir.

Renseignements sur demande.  
M<sup>me</sup> R. MUNARI, directrice



CH-7050 Arosa · Tél. 081-31 12 08

La vue sur les montagnes d'Arosa, à l'abri du vent, avec les sapins qui sentent bon, offre aux vacanciers un paysage magnifique pour les voyages et promenades à pied, à l'écart de la hâche et du bruit.

L'Hôtel pour aînés d'Arosa, où l'on se sent véritablement heureux, se trouve à quelques minutes de la gare et des autres moyens de locomotion et donne sur les sommets avec un panorama unique sur les montagnes d'Arosa.

**Prix pour aînés** (pension complète, tout compris): chambre, douche/bain, WC, tél. + radio, Fr. 74.—. Du 13 juin au 18 octobre 1992 et du 5 décembre au 21 décembre 1992.

**Semaines-promenade: Fr. 460.—**

### COUPON

Envoyez-moi, sans frais,  
des prospectus d'Arosa et de l'Hôtel avec la liste des prix.

Nom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NP/localité: \_\_\_\_\_

«**A** soi-même», intitule-t-il son journal de 1867 à 1915, mine de renseignements, s'il en fût sur celui dont le prénom Bertrand-Jean fut vite oublié au profit d'Odilon et dans laquelle il précise d'emblée: «J'ai fait un art selon moi seul»\*. L'originalité d'Odilon Redon (1840-1916), sa place unique à l'aube du XX<sup>e</sup> siècle, c'est ce que définit l'ensemble de ses œuvres réunies par le collectionneur new-yorkais Ian Woodner, comprenant 160 dessins, fusains, lithographies, pastels, aquarelles et huiles, présenté *jusqu'au 21 septembre* à la Fondation de l'Hermitage à Lausanne.

Contemporain des peintres impressionnistes, en 1840 naissait également Claude Monet, une année après Alfred Sisley ou Paul Cézanne, Odilon Redon se démarque complètement des artistes de sa génération qui «vrais parasites de l'objet, ont cultivé l'art sur le champ uniquement visuel», tout en leur reconnaissant la nécessité d'avoir réagi contre l'art académique. Dans une sphère toute autre, il évolue dans «la logique du visible au service de l'invisible».

### «Les Noirs»

Les historiens d'art soulignent le dualisme permanent de l'œuvre et de l'artiste entier; sur les 50 années fécondes d'Odilon Redon, le partage est radical entre quelque 30 ans consacrés à l'ombre, jusque vers 1895, et le reste à la lumière. «Les penseurs aiment l'ombre, ils s'y promènent, s'y plaisent comme si leurs cerveaux y trouvaient leur élément». Pendant toute la première partie de sa carrière, Redon s'exprime par le dessin, le fusain et la gravure, ce qu'il appelle ses «Noirs». Les jeux du noir et du blanc, les effets du clair-obscur obtenus souverainement au moyen du fusain «poudre volatile, impalpable et fugitive sous la main» agissent par une secrète correspondance sur les sensations du peintre. Pour multiplier ses dessins, il aborde la lithographie et en 1879 publie son premier recueil comme un manifeste de la direction qu'il a déterminée: «Dans le Rêve». Et le monde du mystère et du fantastique qui sera le sien est comme vérifié dans les 12 autres suites lithographiques, aux titres tout aussi évocateurs: «A Edgar Poe», «Hommage à Goya», «La Nuit», «La Tentation de saint Antoine», ou encore «Les Songes» et «La Maison hantée». Dans les années 1880-85, ses images suggestives et les légendes accompagnant certaines de ses lithographies trouvent leur premier écho dans le milieu des écrivains symbolistes français et belges. Stéphane Mallarmé à qui Redon envoie «L'Hommage à Goya» en février 1885 écrit à l'artiste: «Voilà deux jours que je feuille cette suite extraordinaire des six litogra-